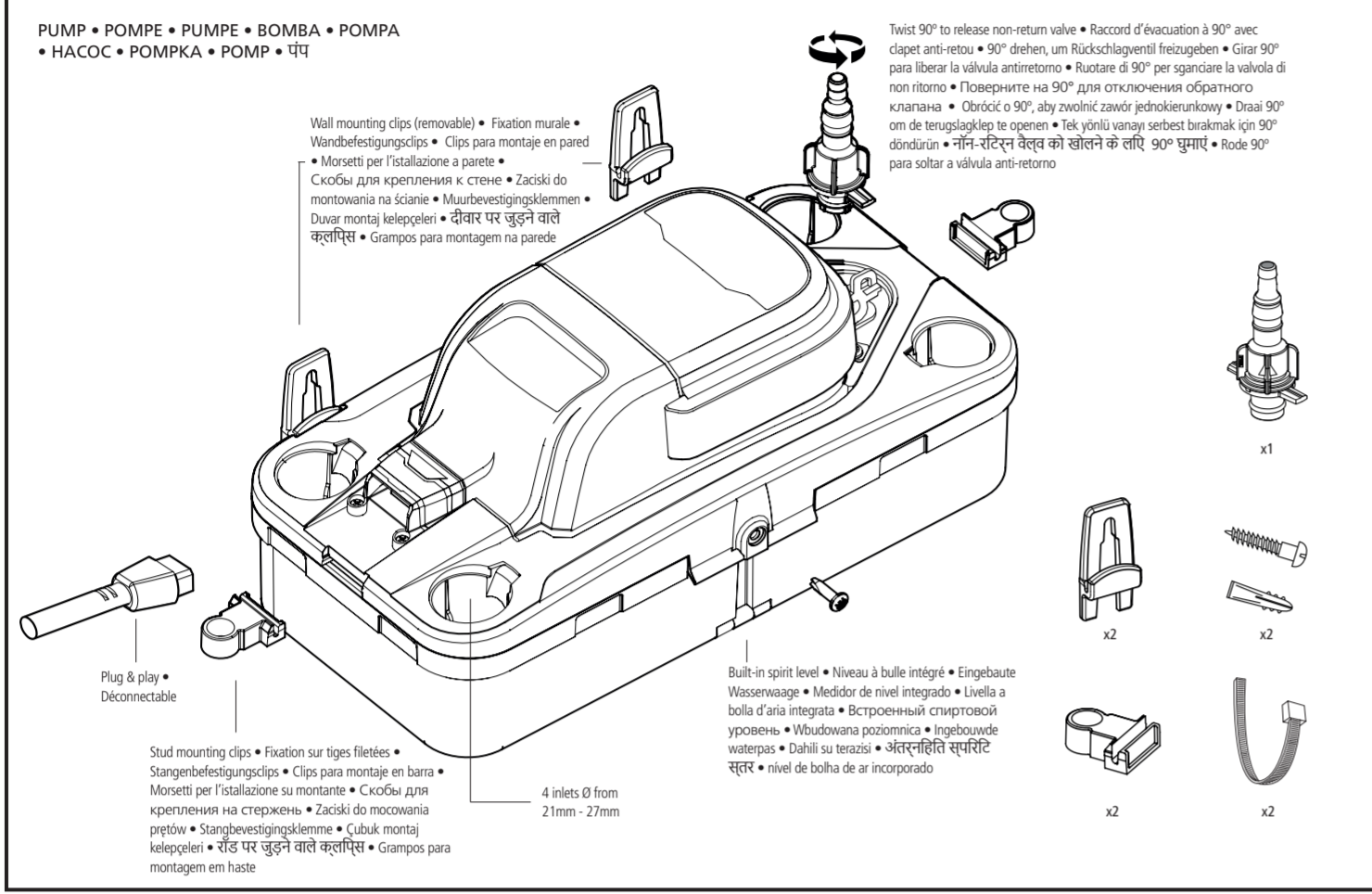
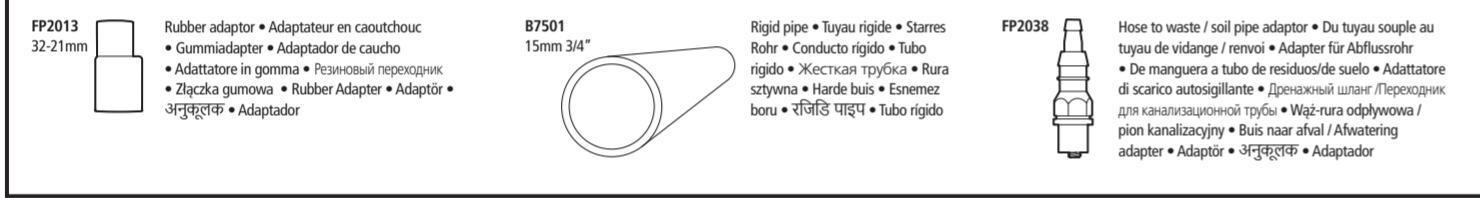


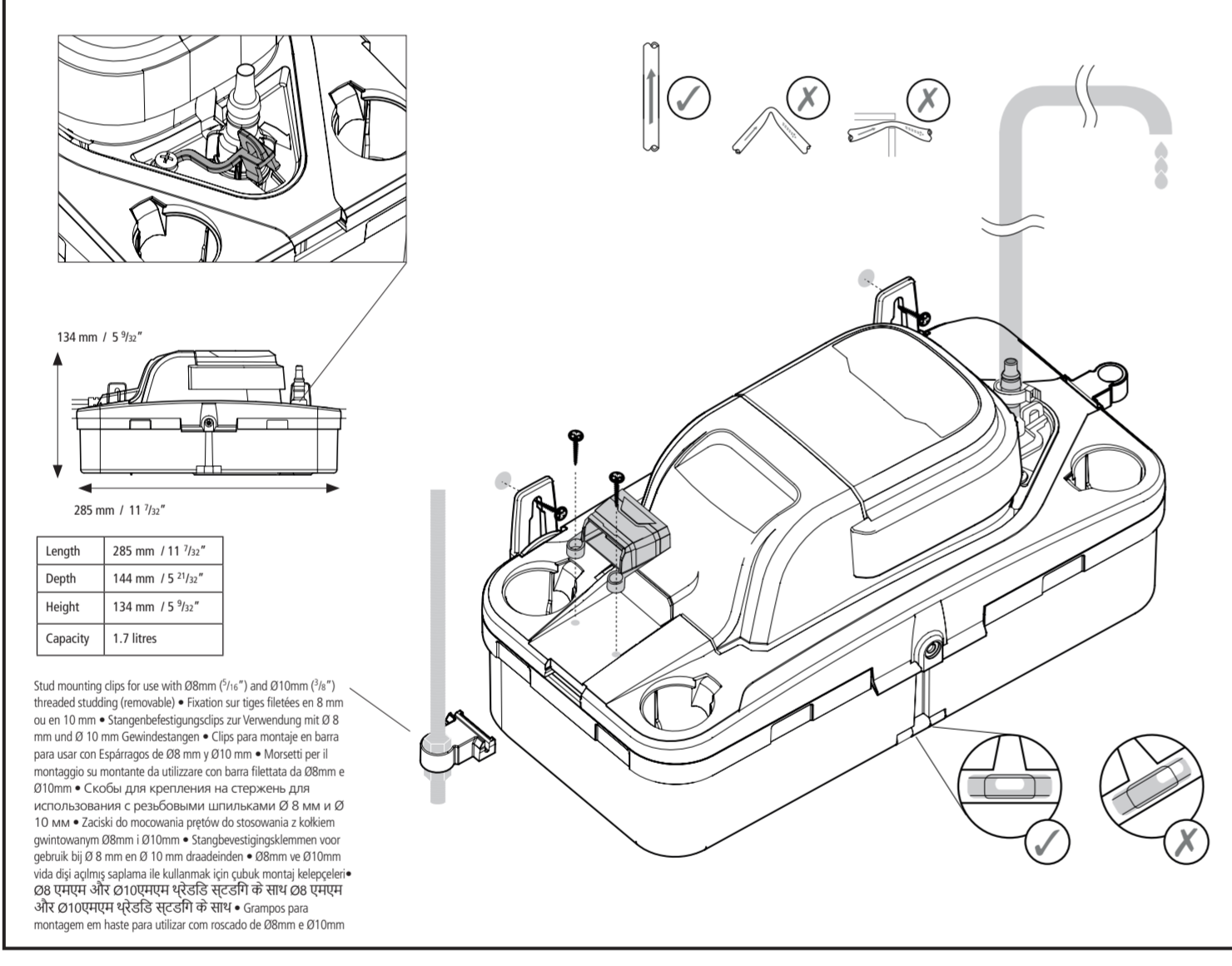
1 IN THE BOX • DANS LA BOÎTE • LIEFERUMFANG • EN LA CAJA • NELLA CONFEZIONE • B KOMPLIKTE • ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA • IN DE VERPAKKING KUTUDA • बक्से में • NA CAIXA



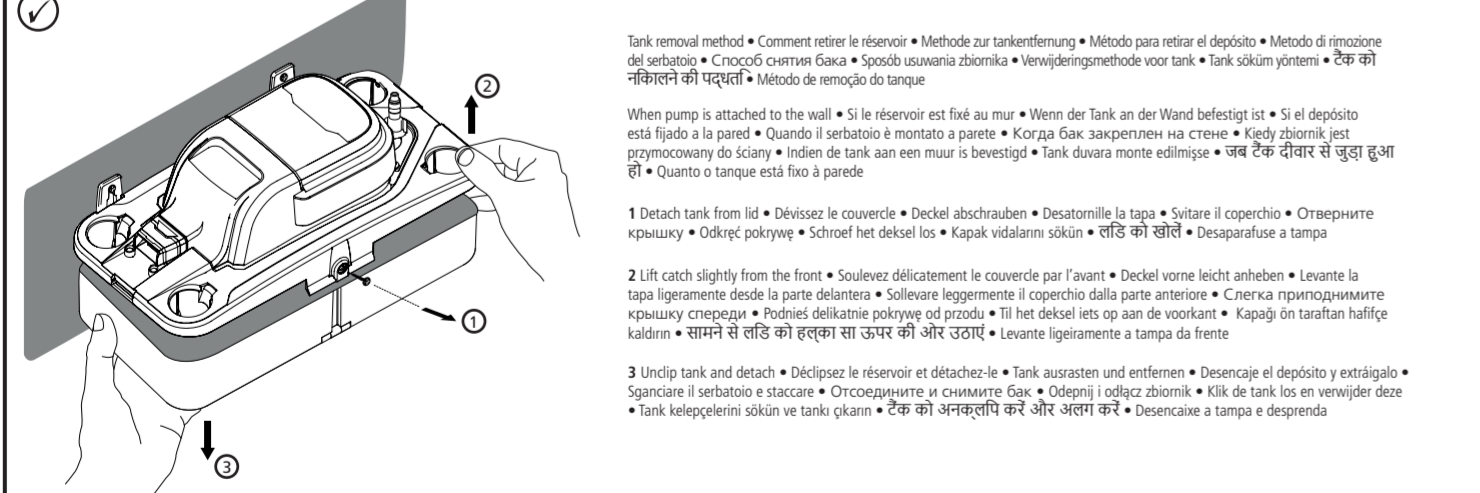
SUGGESTED XTRA ANCILLARIES • ACCESSOIRES XTRA SUGGÉRÉS • EMPFOHLENES XTRA-ZUBEHÖR • CONTENIDO DE LA CAJA • ACCESSORI XTRA CONSIGLIATI • РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ XTRA • XTRAGEWANNE AKCESORIA XTRA • VOORGESTELDE XTRA ACCESSOIRES • ONERILEN AKSESUARLAR • सुझाए गए सहायक उपकरण • ACESSÓRIOS SUGERIDOS



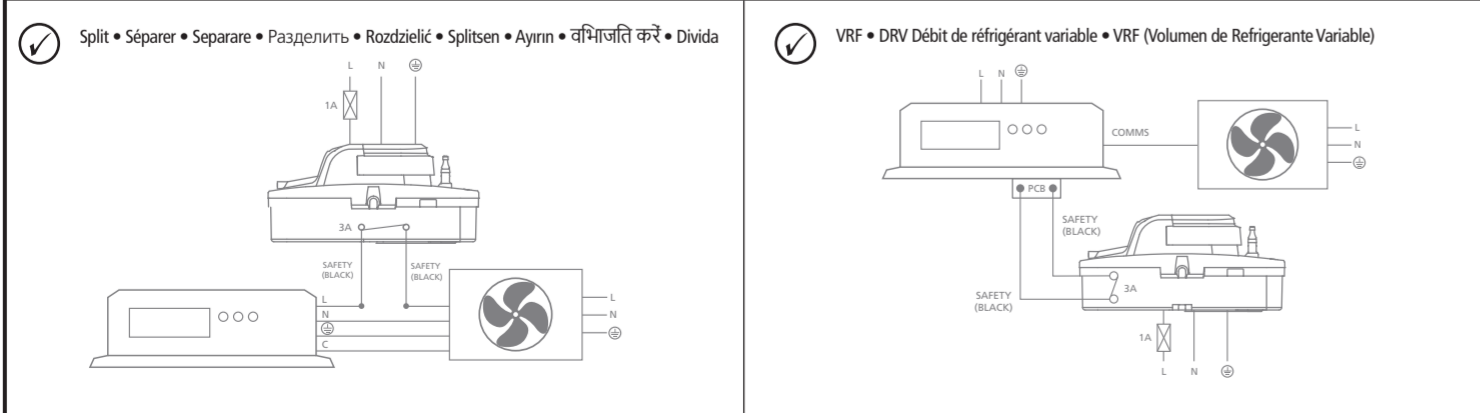
3 INSTALLATION • INSTALLATION • EINBAU • INSTALACIÓN • INSTALLAZIONE • MONTAJ • INSTALACIA • INSTALLATIE • TESISAT • प्रतिस्थापन • A MONTAGEM



SERVICE • MAINTENANCE • BEDIENUNG • SERVICIO • ASSISTENZA • СЕРВИС • SERWISOWANIE • ONDERHOUD • ONARIM • संपा • MANUTENÇÃO



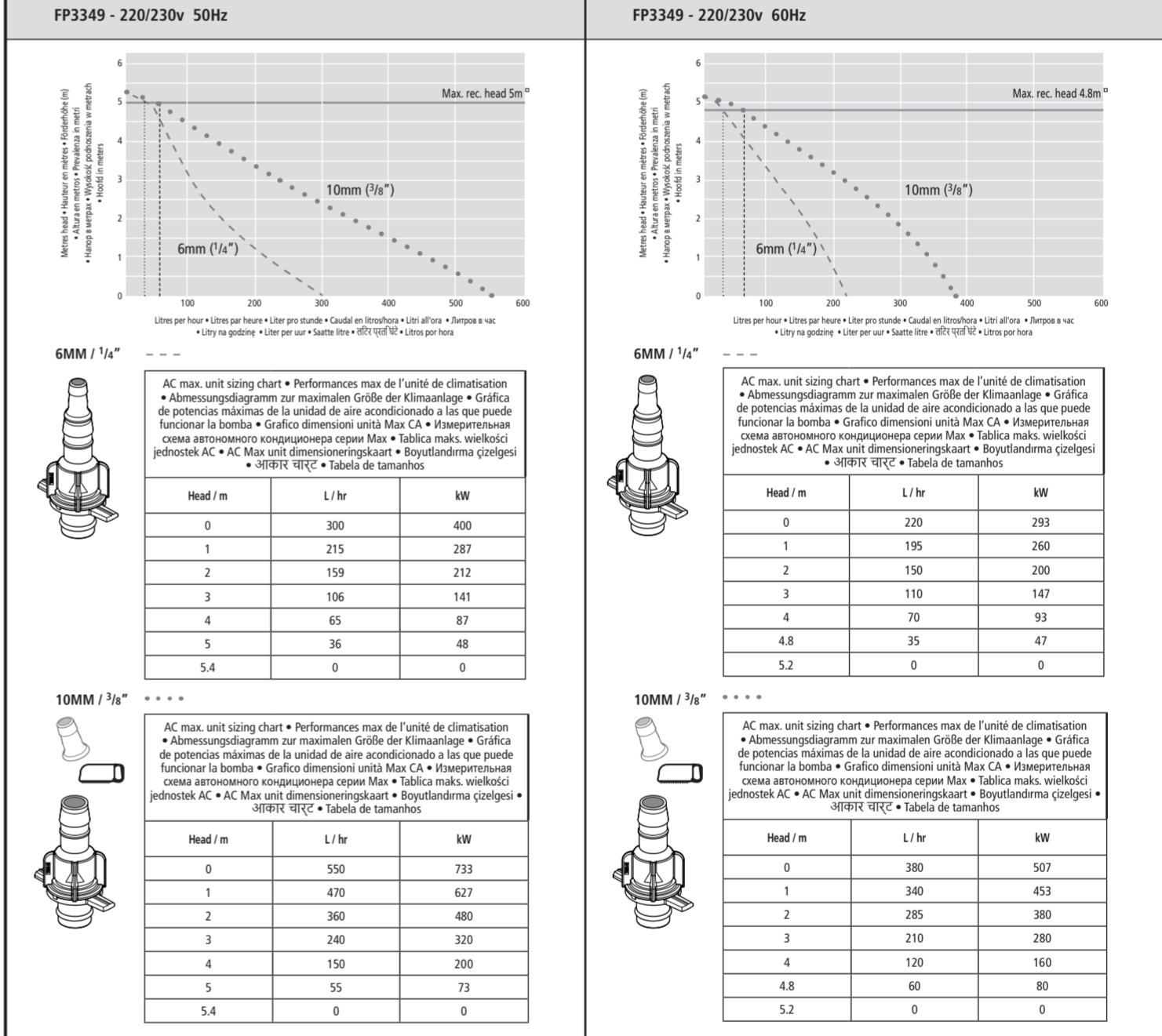
5 3A HI-LEVEL SAFETY SWITCH • 3A INTERRUPTORE DI SICUREZZA • 3A SICHERHEITSSCHALTER • 3A INTERRUPTOR DE SEGURIDAD • INTERRUPTORE DI SICUREZZA • LIVELLO ECCESSIVO DA 3 A • ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ • WYŁACZNIK BEZPIECZEŃSTWA 3A • 3A VEILIGHEIDSSCHAKELAAR • YÜKSEK SEVİYE EMNİYET ANAHTARI • उच्च स्तर वाला सुरक्षा स्विच • INTERRUPTOR DE ELEVAÇÃO SEGURANÇA



2 SPECIFICATIONS • CARACTERÍSTICAS • KENNDATEN • ESPECIFICACIONES • SPECIFICHE • ХАРАКТЕРИСТИКИ • DANE TECHNICZNE • SPECIFICATIES • ŠARTNAME • वनिरिदिश • ESPECIFICAÇÃO

Max. rec. head • Hauteur max. rec. • Max. empf. Förderhöhe • Altura rec. máx. • Pressi max. conosci. • Max. pressão máxima conhecida • Maks. zalic. wys. podnoszenia • Max. netto opporhoogte • Maksimum yüksekiyet • उच्चतम स्तरिदि चरिदि • Altura máxima	FP3349 / 220-230v 50Hz / 550 Lhr FP3349 / 220-230v 60Hz / 380 Lhr FP3350 / 115v 60Hz / 400 Lhr	1.65 kg
Max. rec. head • Hauteur max. rec. • Max. empf. Förderhöhe • Altura rec. máx. • Pressi max. conosci. • Max. pressão máxima conhecida • Maks. zalic. wys. podnoszenia • Max. netto opporhoogte • Maksimum yüksekiyet • उच्चतम स्तरिदि चरिदि • Altura máxima	FP3349 / 220-230v 50Hz / 5m FP3349 / 220-230v 60Hz / 4.8m FP3350 / 115v 60Hz / 5.5m	
Sound level @ 1m • Niveau sonore à 1 m • Geräuschpegel @ 1m • Nivel de ruido @ 1m • Livello sonoro 1m • Уровень шума (на расстоянии 1 м) • Hálas (tv odd. 1 m) • Geluidsniveau 1 m • 소음 세기 • स्तरिदि • nivel de som @ 1m	44 dB(A)	
Pump Power supply • Alimentation de la pompe • Stromversorgung Pumpe • Suministro de energía de la bomba • Alimentazione elettrica pompa • Zasilanie pompy • Pompoeding • enerji kaynağı • चरिदि • आरिदि • a fonte de alimentação	FP3349 / 220-230 VAC, 0.8 A, 50/60Hz FP3350 / 115V AC, 1.6 A, 60Hz	
Non Configurable • Non continuo • Nicht Durchgehend • No continua • Non continuo • Не непрерывно • Nieciągły • Niet-continue • Kesintisiz • रॉ-निरिदि • Nilo continuo	Smits on, Smits off • Marche 5 minutos, arrêt 5 minutes • 5 Minuten an, 5 Minuten aus • Marcha 5 minutos, paro 5 minutos • 5 minuti acceso, 5 minuti spento • 5 минут работы, 5 минут перерыва • 5 minută în, 5 minute înaf • 5 minutos em, 5 minutos em • 5 dakika açık, 5 dakika kapalı • 5 मिनट चरिदि, 5 मिनट बंद • 5 minutos ligada, 5 minutos desligada	
Class • Catégorie • Gerätekategorie • Classe • Classe • Класс категории • Klasse • Veiligheidsklasse • Smf • स्तरिदि • Classe	I Appliance	
Max. AC unit output • Puissance de sortie Max. de l'unité de climatisation • Max. Ausgangsleistung Klimaanlage • Max. Salida de la unidad de AA • Uscita max climat • Max. power output capacity • Maksymalna moc klimatyzatora • Max. AC unit output • Maksimum birim çıkış • अधिकतम इकाई आउटपुट • Salida máxima da unidade	FP3349 / 220-230v 50Hz / 733W • 2.5m Btu/h FP3349 / 220-230v 60Hz / 507W • 1.7m Btu/h FP3350 / 115v 60Hz / 533 kW • 1.8m Btu/h	
Max. water temp. • Temp. max. de l'eau • Max. Wassertemp. • Temperatura máxima del agua • Temp. max acqua • Макс. температура воды • Maks. temp. wody • Max. water temperatuur • Maksimum su sıcaklığı • अधिकतम पानी का तापमान • Temperatura máxima da água	40° C / 104° F	
Inlets/Outlets • Entrées / Sorties • Ein- / Ausgänge • Entradas / Salidas • Entrate / Uscite • Входи / виходи • Wloty / wyloty • Ingangen / Utgangen • Giriş / Çıkış • प्रवेश-मार्ग / आउटपुट • Entrada / Salida	Ø21mm to Ø27mm / 6mm (1/4") & 10mm (3/8")	
IP Protection • Indice de protection IP • IP-Schutz • Protección IP • Protezione IP • Стрени заштита IP • Klasa ochrony IP • IP beschieming • IP muhafaza • IP सुरक्षा • Protección IP	IP24	
Safety switch • Interrupteur de sécurité • Sicherheitschalter • Interruptor de seguridad • Interruttore di sicurezza • Аварийный выключатель • Wyłącznik bezpieczeństwa • Veiligheidschakelaar • Emniet anahtar • सुरक्षा स्विच • Interruptor de seguridad	3 A Normally closed • 3.0 A, normalmente fermé • 3 A normalerweise geschlossen • 3 A Normalmente cerrado • 3 A Normalmente chiuso • Normalmente zamknięty • 3 A Normal gesloten • 3 A Normal olarak kapalı • 3 A सुरक्षा स्विच • 3 A Normalmente fechoado	
Thermal protection • Protection thermique • Hitzeschutz • Protección térmica • Protezione termica • Tennoasa saurata • Zabezpieczenie przed przegrzaniem • Thermische beveiliging • Termal koruma • थर्मल सुरक्षा • Proteção térmica	✓	

4 PERFORMANCE GRAPHS • GRAPHIQUES DE PERFORMANCE • LEISTUNGSDIAGRAMME • GRÁFICOS DE RENDIMIENTO • GRAFICI DELLE PRESTAZIONI • ГРАФИКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ • WYKRESY WYDAJNOŚCI • PRESTATIEDIAGRAMMEN • PERFORMANS GRAFIKLERI • स्तरिदिश • GRAFICOS DE DESEMPEÑO



6 POWER • ALIMENTATION • STROMVERSORGUNG • ALIMENTACION • ALIMENTAZIONE • ПИТАНИЕ • MOC • STROOMTOEVOER • BESLEME GUCCU • बजिली की आरिदि • FONTE DE ENERGIA

European 230V:	European 230V:
(N) LIVE: Brown • (N) NEUTRAL: Blue • EARTH: Green/Yellow	Black / Black
(R) PHASE: Marron • (N) NEUTRE: Bleu • TERRE: Vert/Jaune	Noir / Noir
(D) PHASE: Braun • (N) NEUTRAL: Blau • SCHUTZLEITER: Grün/Gelb	Schwarz / Schwarz
(S) FASE: Marron • (N) NEUTRO: Azul • TOMA DE TIERRA: Verde/Amarillo	Negro / Negro
(T) FASE: Marrone • (N) NEUTRO: Blu • TERRA: Verde/Giallo	Nero / Nero
(L) ФАЗА: Коричневый • (N) НОЛЬ: Голубой • ЗЕМЛЯ: Зеленый/желтый	Черный / Черный
(P) POD NAPIĘCIEM: Brązowy • (N) ZERO: Niebieski • UZIEMIENIE: Zielono-żółty	Czarny / Czarny
(L) FASE: Bruin • (N) NUL: Blauw • AARDE: Groen/Gel	Zwart / Zwart



Max Hi-flow

LOW PROFILE CONDENSATE REMOVAL TANK PUMP • POMPE DE RELEVAGE DES CONDENSATS À BAS DE FAIBLE HAUTEUR • FLACHPROFIL-BEHÄLTERPUMPE ZUR KONDENSATABLEITUNG • BOMBA CON DEPÓSITO DE ELIMINACIÓN DE CONDENSACIÓN DE PERFIL BAJO • POMPA CON SERBATOIO PER LA RIMOZIONE DELLA CONDENZA A PROFILO BASSO • НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ НАСОС БАКА ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА • NISKOPROFILOWA POMPA ZBIORNIKOWA DO USUWANIA WODY KONDENSATY • PLATTE CONDENSPOMP • ĐÚŠKÝ PROFIL VOYŠUMJA SYUZY DRENO TANKI POMPAŠI • गैरिणु प्रोफाइल पीनितु टैंक का टैक पम्प • BOMBA DE TANQUE DE REMOÇÃO DE CONDENSADOS DE BAIXO PERFIL

HEALTH & SAFETY • SANTÉ ET SÉCURITÉ • GESUNDHEIT & SICHERHEIT • SALUD Y SEGURIDAD • SICUREZZA • БЕЗОПАСНОСТЬ • BEZPIECZENSTWO • GEZONDHEID & VEILIGHEID

EN IMPORTANT

- The appliance should ONLY be fitted and serviced by a competent & qualified HVAC/R installer.
- This appliance must be provided with means for disconnection that is incorporated into the fixed wiring in accordance with the relevant local wiring regulations.
- The supply cord is damaged the pump should be replaced.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

FR IMPORTANT

- Cet appareil doit seulement être installé et entretenu par un installateur compétent et qualifié.
- Toute l'installation électrique de cet appareil doit être réalisée par une personne compétente et être en conformité avec les réglementations de câblage locales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, la pompe doit être remplacée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf sous la supervision ou avec les instructions d'un responsable. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec cet appareil.
- Cette pompe doit être branchée à la terre.

DE WICHTIG

- Dieses Gerät darf NUR von einem entsprechend ausgebildeten und qualifizierten HE-Installateur montiert und gewartet werden.
- Dieses Gerät muss mit einer Trennvorrichtung ausgestattet werden, die gemäß den örtlichen Verkabelungsbestimmungen in die feste Verkabelung eingebunden wird.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, sollte die Pumpe ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Nutzung des Gerätes angeleitet.
- DIESSES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

IT IMPORTANTE

- Questo aparato no è stato ideato per que lo utilizen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- ESTE APARATO TIENE QUE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

ES IMPORTANTE

- Este aparato solo debe ser instalado y mantenido por un instalador de HVAC/R competente y calificado.
- Este aparato debe suministrarse con medios para la desconexión que se incorpore en el cableado fijo según la normativa local relevante en materia de cableado.
- Si el cable de alimentación se estropea, la bomba debe ser sustituida.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- ESTO APARACHO NECESITA DI MESSA A TERRA.

RU ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Установке и сервисному обслуживанию данного прибора допускаются ТОЛЬКО специально обученные монтажники, телеинженеры и обслуживающий персонал.
- Надлежит иметь оборудование для отключения питания, смонтированное в стационарной проводке в соответствии с местными правилами.
- При повреждении шпура питания насос должен заменит.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, возможностями восприятия или умственными способностями или не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они работают под наблюдением или под руководством опытного и квалифицированного специалиста из числа ответственного за их безопасность.
- ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

NO IMPORTANTE

- Montar i servicevatningu þessur uzgráðninga mótur þrjúgráðningaf WPLA-ZENE kompetentri i wykwaliflowany instalatör i lantný græfingur i Kínazsúkönyv-venyőfélyaként.
- Należy wyposażyć z uzgródzenie w element dający możliwość odłączenia zasilania w stałe okablowanie zgodnie z o odpowiednimi lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Jedli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić pompę.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (w tym dzieci), jak również osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że odbędzie się pod nadzorem i zgodnie z instrukcjami dotyczącymi stosowania urządzenia osoby odpowiedzialne.

FR IMPORTANT

- Ne pas utiliser un tuyau d'évacuation dont le diamètre intérieur excède 10 mm.
- Inspecter régulièrement la pompe, les flotteurs et le réservoir pour s'assurer de leur bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser cette pompe lorsque des produits chimiques de nettoyage non autorisés sont présents dans le système d'évacuation du condensat. Le fait d'utiliser la pompe lorsque des produits chimiques de nettoyage non autorisés ou mal mélangés sont présents entraînera des dommages permanents et annulera la garantie. Nettoyer la pompe avec de l'eau claire pour s'assurer que tous les produits chimiques sont totalement évacués.
- Après l'installation de la pompe, le réservoir doit être rempli d'eau jusqu'à ce que le moteur tourne. Les tuyaux et les raccords doivent être inspectés pour s'assurer qu'il n'y a ni fuite ni écoulement d'eau.

DE WICHTIG

- Die Funktion des Sicherheitschalters sollte auch überprüft werden.
- Schlauch und Verkabelung entsprechend den Herstellerangaben installieren.

IT IMPORTANTE

- Non utilizzare questa pompa in ambienti oleosi o molto polverosi.
- Installare tubazioni e cablaggio in ottemperanza con le istruzioni del produttore.

ES IMPORTANTE

- No utilice una manguera de desagüe con un diámetro interior de 3/8" o 10 mm.
- Inspeccione la bomba, limpie las boyas y el depósito de forma regular y compruebe que funcionan correctamente.
- No ponga la bomba en funcionamiento si hay limpiadores químicos no aprobados en el sistema de evacuación de condensados. Si pone la bomba en funcionamiento si hay limpiadores químicos no aprobados o mal mezclados la bomba podría sufrir daños permanentes y la garantía quedará anulada. Compruebe que todos los limpiadores químicos se eliminan de la bomba a fondo con agua limpia.
- Después de la instalación o el mantenimiento inicial, no abandone el emplazamiento hasta que se haya comprobado que la bomba funciona correctamente.
- Antes de la activación inicial de la bomba compruebe que no hayan entrado escombros ni en la evaporadora ni en la bandeja colectora, ya que esto podría dañar la bomba de forma permanente.

RU ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

FR SECURITE PRODUIT

silencieuses mais, dans certaines conditions, un très léger bruit de fond peut se faire entendre. Le caractère intermittent de ce son peut quand même être perçu comme bruyant. Toujours vérifier que le niveau sonore est acceptable avant d'installer une pompe à condensat dans une chambre à coucher, ou dans une autre pièce sensible au bruit. Bien suivre les étapes :

EN PRODUCT SAFETY

1 This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water only.

2 Confirm condensate production of indoor evaporator coil is within capacity of condensate pump.

3 Ensure 1 Amp fuse is installed.

4 Following installation of the pump the tank should be filled with water until the motor runs. Pipes and connections should be checked for leaks and discharge of water checked.

The operation of the safety switch should also be checked.

5 Do not use these pumps in oily or very dusty environments.

6 Install hose and wiring in accordance with manufacturers instructions.

Do not use discharge hose larger than 3/8" (10mm I.D.)

7 Inspect pump, clean floats, and tank regularly checking for correct operation.

8 Do not operate this pump when any unapproved cleaning chemicals are present in the condensate drainage system. Operating the pump when unapproved or poorly mixed cleaning chemicals are present will result in permanent damage to pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water.

Fault Conditions: In the unlikely event of a pump failure check the following:

- Power supply: Ensure power is supplied to pump.
- Hi level safety switch: Ensure hi level safety switch is not operated. If it has, check pump performance is suited to incoming flow rate.
- Pump fiting may: Pump fitting may be loose or the connected cables and hoses may be vibrating against a hard surface.
- Outlet Pipe: Check pipe, and outlet bar are not blocked with debris or kinked.

If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance:

+44 (0)1323 848842

Email: technical@aspenspumps.com

EN PRODUCT SAFETY

IMPORTANT

- This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water only.
- Confirm condensate production of indoor evaporator coil is within capacity of condensate pump.
- Ensure 1 Amp fuse is installed.
- Following installation of the pump the tank should be filled with water until the motor runs. Pipes and connections should be checked for leaks and discharge of water checked.

The operation of the safety switch should also be checked.

5 Do not use these pumps in oily or very dusty environments.

6 Install hose and wiring in accordance with manufacturers instructions.

Do not use discharge hose larger than 3/8" (10mm I.D.)

7 Inspect pump, clean floats, and tank regularly checking for correct operation.

8 Do not operate this pump when any unapproved cleaning chemicals are present in the condensate drainage system. Operating the pump when unapproved or poorly mixed cleaning chemicals are present will result in permanent damage to pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water.

Fault Conditions: In the unlikely event of a pump failure check the following:

- Power supply: Ensure power is supplied to pump.
- Hi level safety switch: Ensure hi level safety switch is not operated. If it has, check pump performance is suited to incoming flow rate.
- Pump fitting may: Pump fitting may be loose or the connected cables and hoses may be vibrating against a hard surface.
- Outlet Pipe: Check pipe, and outlet bar are not blocked with debris or kinked.

If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance:

+44 (0)1323 848842

Email: technical@aspenspumps.com

FR SECURITE PRODUIT

silencieuses mais, dans certaines conditions, un très léger bruit de fond peut se faire entendre. Le caractère intermittent de ce son peut quand même être perçu comme bruyant. Toujours vérifier que le niveau sonore est acceptable avant d'installer une pompe à condensat dans une chambre à coucher, ou dans une autre pièce sensible au bruit. Bien suivre les étapes :

EN PRODUCT SAFETY

1 This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water only.

2 Confirm condensate production of indoor evaporator coil is within capacity of condensate pump.

3 Ensure 1 Amp fuse is installed.

4 Following installation of the pump the tank should be filled with water until the motor runs. Pipes and connections should be checked for leaks and discharge of water checked.

The operation of the safety switch should also be checked.

5 Do not use these pumps in oily or very dusty environments.

6 Install hose and wiring in accordance with manufacturers instructions.

Do not use discharge hose larger than 3/8" (10mm I.D.)

7 Inspect pump, clean floats, and tank regularly checking for correct operation.

8 Do not operate this pump when any unapproved cleaning chemicals are present in the condensate drainage system. Operating the pump when unapproved or poorly mixed cleaning chemicals are present will result in permanent damage to pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water.

Fault Conditions: In the unlikely event of a pump failure check the following:

- Power supply: Ensure power is supplied to pump.
- Hi level safety switch: Ensure hi level safety switch is not operated. If it has, check pump performance is suited to incoming flow rate.
- Pump fitting may: Pump fitting may be loose or the connected cables and hoses may be vibrating against a hard surface.
- Outlet Pipe: Check pipe, and outlet bar are not blocked with debris or kinked.

If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance:

+44 (0)1323 848842

Email: technical@aspenspumps.com

DE PRODUKTSICHERHEIT

WICHTIG

- Diese Pumpe dient NUR zur Ableitung von pH-neutralen Klimaanlage-Kondensatwasser.
- Prüfen sie, ob die Kondensatabführung innerhalb der Kapazität der Kondensatpumpe liegt.
- Sicherstellen, dass eine 1-Ampere-Sicherung installiert ist.
- Nach Installation der Pumpe sollte der Tank mit Wasser gefüllt werden, bis der Motor anspringt. Rohre und Verbindungen sollten auf Lecks und Wasserauslauf überprüft werden.

Die Funktion des Sicherheitschalters sollte auch überprüft werden.

5 Diese Pumpen nicht in öligen oder sehr staubigen Umgebungen nutzen.

6 Schlauch und Verkabelung entsprechend den Herstellerangaben installieren.

IT IMPORTANTE

- Non utilizzare questa pompa in ambienti oleosi o molto polverosi.
- Installare tubazioni e cablaggio in ottemperanza con le istruzioni del produttore.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro.
- La bomba de condensado puede confirmar la producción de condensado de la evaporadora interior.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp está instalado.
- Después de la instalación de la bomba, el depósito debe llenarse con agua hasta que el motor empiece a funcionar. Debe verificarse la descarga de agua, así como los conductos y las conexiones para descartar fugas.

También debe comprarse el funcionamiento del interruptor de seguridad.

- No utilice las bombas en entornos muy grasientos o polvorientos.
- Instale la manguera y el cableado según las instrucciones de los fabricantes.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

IT SICUREZZA PRODOTTO

IMPORTANTE

- Questo pompa è stata progettata ESCLUSIVAMENTE per la rimozione dell'acqua di condensa a pH neutro da condizionatori d'aria.
- Verificare che la produzione di condensa della bobina di evaporazione da interni sia compatibile con la portata della pompa per condensa.
- Assicurarsi che il fusibile da 1 Ampere sia installato.
- Dopo l'installazione della pompa, riempire il serbatoio con acqua finché il motore non è operativo. È consigliabile verificare che i tubi e i collegamenti non presentino perdite, e controllare lo scarico dell'acqua.

Verificare, inoltre, che l'interruttore di sicurezza sia funzionante.

- Non utilizzare questa pompa in ambienti oleosi o molto polverosi.
- Installare tubazioni e cablaggio in ottemperanza con le istruzioni del produttore.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro de condensados de evaporación de interiores.
- Verifique que la producción de condensado de la bobina de evaporación de interiores sea compatible con la capacidad de la bomba de condensado.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado.
- Después de la instalación de la bomba, llene el depósito con agua hasta que el motor comience a funcionar. Se recomienda verificar que los tubos y las conexiones no presenten fugas, y controlar el drenaje del agua.

Verifique, además, que el interruptor de seguridad funcione correctamente.

- No utilice estas bombas en ambientes con óleo o muy polvorientos.
- Instale las tuberías y el cableado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

PL BEZPIECZENSTWO PRODUKTU

WAŻNE

- Ta pompa została zaprojektowana do usuwania TYKO wody kondensacyjnej o odczynie obrotym z urządzenia klimatyzacyjnego.
- Należy potwierdzić, że produkcja kondensatu przez wewnętrzny wentylator parownika znajduje się w zakresie możliwości pompy kondensacyjnej.
- Upewnić się, że zainstalowano bezpiecznik 1 Amp.
- Po instalacji pompy, zbiornik należy wypełnić wodą do momentu uruchomienia się silnika. Należy sprawdzić rury i połączenia pod kątem wycieków oraz odprowadzenia wody.

Należy również sprawdzić działanie wyłącznika bezpieczeństwa.

- Nie należy stosować tych pomp w środowiskach tłustych lub bardzo zapylnych.
- Zainstalować przewód oraz okablowanie zgodnie z instrukcjami producenta.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro de condensados de evaporación de interiores.
- Verifique que la producción de condensado de la bobina de evaporación de interiores sea compatible con la capacidad de la bomba de condensado.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado.
- Después de la instalación de la bomba, llene el depósito con agua hasta que el motor comience a funcionar. Se recomienda verificar que los tubos y las conexiones no presenten fugas, y controlar el drenaje del agua.

Verifique, además, que el interruptor de seguridad funcione correctamente.

- No utilice estas bombas en ambientes con óleo o muy polvorientos.
- Instale las tuberías y el cableado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

TR ÜRÜN GÜVENLİĞİ

ÖNEMLİ

- Bu pompa, SADECE PH nötr havalandırma tesisatı yoluyla suyu aynı işlevi tasarlamaştır.
- Buharlaştırıcı serpantinin yoğunluğu suyu iletirimin, yoğunluğu suyu pompa kapasitesinin sınırlar içinde olduğuna doğrulanır.
- 1 Amp sigortanın takılı olduğundan emin olun.
- Pompa kurulduktan ardından, motor çalışmaya kadar tank suyla doldurulur. Borular ve bağlantılar kaçağa için kontrol edilmelidir ve su tahliyesi kontrol edilmelidir.

Ayrıca emniyet anahtarının çalışması da kontrol edilmelidir.

- Bu pompaları yağlı veya çok tozlu ortamlarda kullanmayın.
- Hortum ve elektrik tesisatını üretici firma talimatlarına göre kurun.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro de condensados de evaporación de interiores.
- Verifique que la producción de condensado de la bobina de evaporación de interiores sea compatible con la capacidad de la bomba de condensado.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado.
- Después de la instalación de la bomba, llene el depósito con agua hasta que el motor comience a funcionar. Se recomienda verificar que los tubos y las conexiones no presenten fugas, y controlar el drenaje del agua.

Verifique, además, que el interruptor de seguridad funcione correctamente.

- No utilice estas bombas en ambientes con óleo o muy polvorientos.
- Instale las tuberías y el cableado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

FR SECURITE PRODUIT

silencieuses mais, dans certaines conditions, un très léger bruit de fond peut se faire entendre. Le caractère intermittent de ce son peut quand même être perçu comme bruyant. Toujours vérifier que le niveau sonore est acceptable avant d'installer une pompe à condensat dans une chambre à coucher, ou dans une autre pièce sensible au bruit. Bien suivre les étapes :

EN PRODUCT SAFETY

1 This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water only.

2 Confirm condensate production of indoor evaporator coil is within capacity of condensate pump.

3 Ensure 1 Amp fuse is installed.

4 Following installation of the pump the tank should be filled with water until the motor runs. Pipes and connections should be checked for leaks and discharge of water checked.

The operation of the safety switch should also be checked.

5 Do not use these pumps in oily or very dusty environments.

6 Install hose and wiring in accordance with manufacturers instructions.

Do not use discharge hose larger than 3/8" (10mm I.D.)

7 Inspect pump, clean floats, and tank regularly checking for correct operation.

8 Do not operate this pump when any unapproved cleaning chemicals are present in the condensate drainage system. Operating the pump when unapproved or poorly mixed cleaning chemicals are present will result in permanent damage to pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water.

Fault Conditions: In the unlikely event of a pump failure check the following:

- Power supply: Ensure power is supplied to pump.
- Hi level safety switch: Ensure hi level safety switch is not operated. If it has, check pump performance is suited to incoming flow rate.
- Pump fitting may: Pump fitting may be loose or the connected cables and hoses may be vibrating against a hard surface.
- Outlet Pipe: Check pipe, and outlet bar are not blocked with debris or kinked.

If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance:

+44 (0)1323 848842

Email: technical@aspenspumps.com

IT SICUREZZA PRODOTTO

IMPORTANTE

- Questo pompa è stata progettata ESCLUSIVAMENTE per la rimozione dell'acqua di condensa a pH neutro da condizionatori d'aria.
- Verificare che la produzione di condensa della bobina di evaporazione da interni sia compatibile con la portata della pompa per condensa.
- Assicurarsi che il fusibile da 1 Ampere sia installato.
- Dopo l'installazione della pompa, riempire il serbatoio con acqua finché il motore non è operativo. È consigliabile verificare che i tubi e i collegamenti non presentino perdite, e controllare lo scarico dell'acqua.

Verificare, inoltre, che l'interruttore di sicurezza sia funzionante.

- Non utilizzare questa pompa in ambienti oleosi o molto polverosi.
- Installare tubazioni e cablaggio in ottemperanza con le istruzioni del produttore.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro de condensados de evaporación de interiores.
- Verifique que la producción de condensado de la bobina de evaporación de interiores sea compatible con la capacidad de la bomba de condensado.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado.
- Después de la instalación de la bomba, llene el depósito con agua hasta que el motor comience a funcionar. Se recomienda verificar que los tubos y las conexiones no presenten fugas, y controlar el drenaje del agua.

Verifique, además, que el interruptor de seguridad funcione correctamente.

- No utilice estas bombas en ambientes con óleo o muy polvorientos.
- Instale las tuberías y el cableado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

PL BEZPIECZENSTWO PRODUKTU

WAŻNE

- Ta pompa została zaprojektowana do usuwania TYKO wody kondensacyjnej o odczynie obrotym z urządzenia klimatyzacyjnego.
- Należy potwierdzić, że produkcja kondensatu przez wewnętrzny wentylator parownika znajduje się w zakresie możliwości pompy kondensacyjnej.
- Upewnić się, że zainstalowano bezpiecznik 1 Amp.
- Po instalacji pompy, zbiornik należy wypełnić wodą do momentu uruchomienia się silnika. Należy sprawdzić rury i połączenia pod kątem wycieków oraz odprowadzenia wody.

Należy również sprawdzić działanie wyłącznika bezpieczeństwa.

- Nie należy stosować tych pomp w środowiskach tłustych lub bardzo zapylnych.
- Zainstalować przewód oraz okablowanie zgodnie z instrukcjami producenta.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro de condensados de evaporación de interiores.
- Verifique que la producción de condensado de la bobina de evaporación de interiores sea compatible con la capacidad de la bomba de condensado.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado.
- Después de la instalación de la bomba, llene el depósito con agua hasta que el motor comience a funcionar. Se recomienda verificar que los tubos y las conexiones no presenten fugas, y controlar el drenaje del agua.

Verifique, además, que el interruptor de seguridad funcione correctamente.

- No utilice estas bombas en ambientes con óleo o muy polvorientos.
- Instale las tuberías y el cableado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

TR ÜRÜN GÜVENLİĞİ

ÖNEMLİ

- Bu pompa, SADECE PH nötr havalandırma tesisatı yoluyla suyu aynı işlevi tasarlamaştır.
- Buharlaştırıcı serpantinin yoğunluğu suyu iletirimin, yoğunluğu suyu pompa kapasitesinin sınırlar içinde olduğuna doğrulanır.
- 1 Amp sigortanın takılı olduğundan emin olun.
- Pompa kurulduktan ardından, motor çalışmaya kadar tank suyla doldurulur. Borular ve bağlantılar kaçağa için kontrol edilmelidir ve su tahliyesi kontrol edilmelidir.

Ayrıca emniyet anahtarının çalışması da kontrol edilmelidir.

- Bu pompaları yağlı veya çok tozlu ortamlarda kullanmayın.
- Hortum ve elektrik tesisatını üretici firma talimatlarına göre kurun.

ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

IMPORTANTE

- Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para el acondicionamiento de pH neutro de condensados de evaporación de interiores.
- Verifique que la producción de condensado de la bobina de evaporación de interiores sea compatible con la capacidad de la bomba de condensado.
- Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado.
- Después de la instalación de la bomba, llene el depósito con agua hasta que el motor comience a funcionar. Se recomienda verificar que los tubos y las conexiones no presenten fugas, y controlar el drenaje del agua.

Verifique, además, que el interruptor de seguridad funcione correctamente.

- No utilice estas bombas en ambientes con óleo o muy polvorientos.
- Instale las tuberías y el cableado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

RU БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода НЕ-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха.
- Убедитесь, что скорость образования конденсата не превышает возможности испарителя в помещении не змеявляете производительности конденсатного насоса.
- Проверьте установку плавающего предохранителя 1 А.
- После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения тщательно проверьте на наличие утечек и слив воды.
- Не используйте также работу аварийного выключателя.
- Не используйте данные насосы в условиях замасленности или сильных загрязнений.

INSTALLATION CHECKLIST • LISTE DE CONTRÔLE DE L'INSTALLATION • INSTALLATIONS-CHECKLISTE • LISTA DE INSTALACIÓN • ELENCO MONTAGGIO • КONTРOЛЬНИЙ СПИСОК • LISTA INSTALACIÓ • INSTALLATIE CONTROLELIJST • KONTROL LIJST • LISTA DE CONTROL

CHECK

Suitable AC cooling capacity
Capacité AC de refroidissement convertible
Aangepaste AC-koelvermogen
Capacidad de enfriamiento AC
Capacità di raffreddamento del climatizzatore idonea
Подходящие характеристики охлаждения кондиционера
Odpowiednia wydajność chłodzenia klimatyzacji
Geschikte AC-koel capaciteit

CHECK

Water tight connections
Raccords étanches
Waterdichte verbindingen
Conexiones de agua ajustadas
Raccordi sicuri stretti
Водонепроницаемые соединения
Polcazima wodocieczne
Waterdicht verbindingen

CHECK

1 Amp fuse installed
Fusible 1 ampère et porte-fusible installé
1 Ampere-Sicherung installiert
Fusibile de 1 Amp instalat
Fusibile 1 Amp installato
Zoneschakelaar 1 ampère
Zoneschakelaar

CHECK

High water level safety switch
Coue-circuit de sécurité de haut niveau
Waterhoogteschakelaar
Interrupteur de sécurité de niveau de agua
Interruttore di sicurezza elevato
Аварийный выключатель предохранения превышения уровня
Wykusznic bezpieczeństwa wysokiego poziomu wody
Hoog niveau water veiligheidschakelaar

1 Power supply: Ensure power is supplied to pump.

2 Interrupter of elevated seguridad: Assgure-se de que o interruptor de elevada seguridad não entrou funcionamento de energia.

3 After a installation initial eou manutenção, não deixe o local até que a bomba tenha sido testada após a operação correta.

4 Verifique se existem quaisquer detritos da construção que possam ter entrado na bobine de evaporação eou recipiente de drenagem antes da atuação inicial da bomba – esses detritos poderão danificar a bomba de forma permanente.

5 Não utilize estas bombas em ambientes com óleo ou muito pó.

6 Instale a manguera e e cabos de acordo com as instruções do fabricante.

"Subject to terms & conditions" "Sous réserve de modalités et conditions" "Vorbehaltlich der Allgemeinen Geschäftsbedingungen" "Sujeto a los términos y condiciones" "Soggetto a termini e condizioni" "В соответствии с правилами и условиями" "Za zastreženiými zavaritými i wankurki" "Onderhevig aan voorwaarden"

11/2022 04/17